



## 교육 및 사회적 지원에 관한 자원: 임신 중의 적절하고 맞춤형 의료 서비스를 위한 미시간 계획 (MiPATH)

### Education & Social Support Resources:

The Michigan Plan for Appropriate and Tailored Healthcare in Pregnancy  
(MiPATH) (Korean)

---

저희는 산전 교육과 지원을 위한 다양한 옵션을 제공합니다. 이러한 옵션은 임신 중의 적절하고 맞춤형 의료 서비스 계획 (PATH)을 지원하기 위한 것입니다. 임신 중에 필요한 모든 것을 충족할 수 있도록 원하시는대로 옵션을 선택하실 수 있습니다. 이 목록을 검토한 후, 의사나 조산사와 가장 적합한 옵션이 무엇인지 함께 상의하시기 바랍니다.

We offer a variety of options for prenatal education and support. These options are meant to support your Plan for Appropriate and Tailored Healthcare in Pregnancy (PATH). You can choose as many options as you would like to help you meet all of your needs in pregnancy. You can review this list, and talk to your doctor or midwife about what options might be best for you.

### 임신 중 필요한 정보와 지원을 제공하는 자원은 어떤 것이 있습니까?

#### What resources can provide both information and support during my pregnancy?

- Stay Home Stay Connected (스태이 홈 스테이 커넥티드): 이 온라인 지원 프로그램에는 다음이 포함됩니다:
  - 분만 예정일이 비슷한 시기인 산모들이 온라인으로 매달 첫 주에 만나서 임신 관련 대화를 나누는 소그룹 (8-10 명). 이 모임은 산부인과 의사나 조산사의 주도 하에 진행됩니다.
  - 매달 셋째 주에 온라인으로 만나서 정신 건강 및 임신 중의 자가 관리에 대해 함께 토론하는 대그룹. 이 모임은 행동 건강팀의 주도 하에 진행됩니다.

Department of Obstetrics and Gynecology

- Stay Home Stay Connected: This online support program includes:
  - Small groups (8-10 people) with similar due dates who meet virtually the first week of each month to discuss pregnancy topics. This is led by a pregnancy doctor or midwife.
  - A large group that meets virtually for an online skills session on the third week of each month to discuss mental health and self-care in pregnancy. This is led by our behavioral health team.

## 임신에 관한 정보를 제공하는 자원은 어떤 것이 있습니까?

### What resources can provide information about pregnancy?

- 산전 관리에 관한 책: 미시간 메디신의 모든 환자들은 임신 중 각 주기 별로 알아야 하는 정보가 있는 “Your Childbirth Experience” (당신의 출산 경험) 이라는 책을 받습니다. 첫 진료 시, 이 책을 받게 됩니다.
- 산전 관리 수업: 미시간 메디신에서는 출산 준비부터 신생아 돌보기까지, 다양한 온라인 수업을 제공합니다. 이러한 수업 링크는 저희 웹사이트에서 찾아 볼 수 있습니다: <https://www.umwomenshealth.org/resources/classes-support>.
- 의사나 조산사가 제공하는 교육: 매 진료 후, 관련 교육 자료들이 방문 후의 요약 설명서에 첨부됩니다.
- 여성 건강 자원 웹사이트: 예정된 행사, 수업 및 지원, 그리고 건강 교육 자료를 모아놓은 장서에 관한 정보 <https://www.umwomenshealth.org/womens-health-resources>
- Prenatal book: All patients at Michigan Medicine receive “Your Childbirth Experience”, a book that reviews what to expect at every stage of your pregnancy. You will receive this book at your first prenatal visit.
- Prenatal classes: There are a variety of online classes offered through Michigan Medicine, covering topics from preparing for birth to newborn care. You can find links to these classes on our website: <https://www.umwomenshealth.org/resources/classes-support>.

- Education from your doctor or midwife: After each visit, relevant education materials will be attached to your after visit summary.
- Women’s Health Resources website: Information about upcoming events, classes and support, and a library of health education resources  
<https://www.umwomenshealth.org/womens-health-resources>

## 임신 중 필요한 지원 제공처는 어디입니까?

### What resources can provide support during my pregnancy?

- 사회 복지과: 사회 복지사는 산부인과/가정 의학과 환자들을 위한 건강 관리와 정신 건강 상담을 제공합니다. 사회 복지사는 통합 산전 관리팀의 일원이며, 산전 및 산후 지원을 위해 지역 사회의 지원 제공처와 신속히 연결해 드립니다. 사회 복지사와 상담을 원하시면, 담당 의사나 조산사에게 말씀하십시오.
- 정신 의학과: 여성 및 신생아 정신 건강 프로그램은 정신 건강과 안녕에 중점을 둡니다. 서비스로는 의약품 평가와 관리, 필요한 치료 요법이나 지역 사회에 의뢰하기, 그리고 불안 장애와 우울증 서포트 그룹 등이 포함됩니다. 해당 클리닉에 의뢰를 원하시면, 담당 의사나 조산사에게 말씀하십시오.
- 서포트 그룹: 미시간 메디신과 지역 사회에서 제공하는 다양한 서포트 그룹과 프로그램이 있습니다.
  - 더 자세한 내용은 아래 웹사이트를 참고하시기 바랍니다:  
<https://www.umwomenshealth.org/resources/classes-support>
- 지역 사회 자원: 산전 및 산후 여성들과 가족을 돕기 위한 다양한 지역 사회 자원이 있습니다.
  - 신생아 용품 준비하기
  - 안정적인 집
  - 식품 부족
  - 추가 사회 복지 지원
 이러한 자원에 접할 수 있는 방법을 병원의 사회 복지사에게 문의하십시오.

- 산모 및 신생아 건강 프로그램 (메디케이드만 해당) 수혜자인 임산부와 신생아에게 제공되는 무료 가정 방문 프로그램. 가정 방문 프로그램은 임신 기간 내내 그리고 출산 후 일년간 추가 자원, 교육, 사회 복지 지원 등을 제공합니다. 참가자들은 산모의 건강과 성공적인 육아를 중시하는 전담 의료팀을 접할 수 있습니다.
  - 자세한 내용은 아래 웹 사이트를 방문하십시오 :
   
<https://homecare.med.umich.edu/Maternal-Infant-Health-Program>
- Social Work: Social workers provide both care management and mental health counseling for OBGYN/Family Medicine patients. Social workers are part of your multidisciplinary pregnancy team and are able to quickly connect you to community resources for assistance during pregnancy and postpartum. If you would like to talk to a social worker, you can let your doctor or midwife know.
- Psychiatry: The Women and Infants Mental Health Program focuses on mental health and well-being. Services include medication evaluations and management, some supportive therapy or referrals to the community, and groups for anxiety and depression. If you would like a referral to the clinic, please let your doctor or midwife know.
- Support Groups: There are a variety of support groups and programs offered through Michigan Medicine and the community.
  - Visit the website below to learn more:
   
<https://www.umwomenshealth.org/resources/classes-support>
- Community Resources: There are many community resources for pregnant and postpartum women and their families to help with:
  - Getting baby items
  - Stable housing
  - Food insecurity
  - Additional social support
 Ask your clinic social worker how to access these resources.

- Maternal Infant Health Program (Medicaid only): A free home visiting program provided to pregnant recipients and their babies. This home visiting program provides additional resources, education and support throughout your pregnancy and baby's first year of life. Participants gain access to a dedicated health care team that values your health and success in parenting.
  - Visit the website below to learn more:  
<https://homecare.med.umich.edu/Maternal-Infant-Health-Program>

책임의 한계 및 법적 고지: 본 문서는 귀하와 동일한 상태의 전형적인 환자를 위해 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 에서 만든 정보 및/혹은 교육용 자료입니다. 여기에는 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 에서 직접 작성하지 않은 온라인 내용에 관한 링크가 포함되어 있을 수 있는데, 이에 대한 책임은 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 에서 지지 않습니다. 귀하의 경험이 전형적인 환자의 경험과 다를 수 있으므로, 본 문서가 담당 의료진의 의학적인 자문을 대체하지는 않습니다. 본 문서나 건강 상태 혹은 치료 계획에 관한 문의가 있다면, 반드시 담당 의료진과 상담하십시오.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

편집: Karelyn Munro, BA

Edited by: Karelyn Munro, BA

다음 문서에서 개작: 유타 대학교 (The University of Utah). *가장 산전 진료란 무엇입니까? 2020, 온라인*  
 접속:

번역: 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 통역 서비스 Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

미시간 메디신 (Michigan Medicine) 의 환자 교육은 [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#) 에 따라 인가 받았습다.

최종 수정 2021/08

Patient Education by Michigan Medicine is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 08/2021